

FOLIATEC[®].com



Benötigtes Werkzeug:

Blechscher, Metermaß, evtl. Glasfaserspachtelmasse, evtl. Blechschrauben mit passenden Unterlegscheiben sowie Schraubenzieher

- 1 Zu verkleidende Öffnung ausmessen.
- 2 Zuschneiden des ALU-RENN-Gitters auf die entsprechende Größe mit einem Übermaß von 1,5 bis 2,0cm.
- 3 Vorbereiten des Gitters auf den Einbau (evtl. biegen). Auf rechteckigen bzw. geraden Verlauf der Gittermaschen achten.
- 4 Gegebenenfalls Durchführen von Lackierarbeiten (in Racing- oder Wagenfarbe).
- 5 Befestigung des Gitters:
 - a. Einspachteln des Überhängendes des Gitters mit Glasfaserspachtelmasse.
 - b. Herstellung einer Halterung (Bohrfutter) mit der Glasfaserspachtelmasse.
Nach Durchdringung Halterung planschleifen.
Bohrung eines Montageschachtes (Größe des Bohrloches muß zu den Blechschrauben passen). Blechschrauben mit entsprechenden Unterlegscheiben mit überstehender Gittermasche anschrauben.



Tools needed:

Tin cutting scissors, measuring tape, possibly glass fiber cement, possibly screws for sheet metal with fitting washers and a screwdriver

- 1 Measure size of opening to be covered.
- 2 Cut ALU-Racing-Grid to fit area concerned leaving excess lengths of approx. 1.5-2.0 cm.
- 3 Prepare the grid for installation (Bend, if necessary). Watch for rectangular or straight shape of the grid meshes.
- 4 Spray, if necessary (with racing or normal car paint)
- 5 Install grid:
 - a. Apply glas fiber cement to extending piece of the grid
 - or
 - b. Produce a support (for installation) with glass fiber cement.
After drying grind support smooth.
Drill a hole for installation (Size of hole has to fit screws). Fasten screws for sheet metal, fitting washers and grid with extending meshes (onto the support).



Outilsage nécessaire:

des cisailles, un mètre, éventuellement du mastic à fibres de verre, éventuellement des vis à tête avec des rondelles plates adaptées ainsi qu'un tournevis.

- 1 Mesurer l'ouverture à recouvrir.
- 2 Découper la grille ALU-RENN conformément à la dimension en laissant un rebord de 1,5 à 2 cm.
- 3 Préparer la grille pour le montage (plier éventuellement). Suivre les sens perpendiculaire ou droit des mailles de grille.
- 4 Procéder le cas échéant aux travaux de peinture (dans la couleur Racing ou celle du véhicule).
- 5 Fixation de la grille:
 - a. Mastiquer le rebord de la grille avec du mastic à fibres de verre.
 - ou
 - b. Fabriquer une fixation (mandrin) avec le mastic à fibres de verre. Après séchage, rectifier la fixation.
Perçer un orifice de montage (dimension du trou doit correspondre aux vis à tête).
Yasser les vis à tête et leurs rondelles à la maille de grille débordante.



Herramientas necesarias:

cizalla para chapa, metro lineal, posiblemente masilla de fibra de vidrio para aplicar con espátula, posiblemente tornillos autorroscantes con los correspondientes arandelas y destornillador.

- 1 Medir la abertura que se desea reestir.
- 2 Cortar a medida la rejilla DEPORTIVA DE ALUMINIO al tamaño correspondiente con una sobremedida de 1,5 hasta 2,0 cm.
- 3 Preparación de la rejilla para el montaje (en su caso doblarla). Asegurarse de que las mallas de la rejilla están orientadas perpendiculares o bien rectas.
- 4 En su caso, realizar los trabajos de pintura (en el color de carreras o del vehículo).
- 5 Fijación de la rejilla:
 - a. Inserción de la pieza saliente de la rejilla y sujeción con masilla de fibra de vidrio para espátula.
 - o
 - b. Preparación de una sujeción (mandril portabroca) con la masilla de fibra de vidrio para espátula. Después del secado completo, lijar/aplanar la sujeción. Agujero de un registro de montaje (el tamaño del agujero taladrado debe coincidir con el de los tornillos autorroscantes). Atornillar los tornillos autorroscantes con las arandelas correspondientes con la malla de rejilla sobresaliente port).

Hinweis: bei Anbringung Renngitter Versionen **Flames**, **Biohazard** und **Radio** aktiv vor Lufteinlassen muß darauf geachtet werden, dass die Belüftung ausreichend ist. Andernfalls kann es je nach Anbringungsort beispielsweise zur Überhitzung des Motors/Motorschaden oder zum Ausfall der Bremsanlage kommen. Der Hersteller übernimmt in solchen Fällen keine Garantie!

Note: Sufficient ventilation must be assured when attaching racing screen, versions **Flames**, **Biohazard** and **Radio** active in front of air intakes. Otherwise, depending on the attachment location, it may possibly cause the engine to overheat / engine damage or failure of the brake system. The manufacturer will not cover such cases with warranty!

Note: lors de la pose de grilles course modèle **Flames**, **Biohazard** et **Radio** devant des entrées d'air, il est impératif de veiller à une aération suffisante. Suivant l'emplacement de pose, il peut sinon en résulter p. ex. une surchauffe/détérioration du moteur ou une défaillance du système de freins. En pareil cas, le fabricant décline toute garantie!

Advertencia: Si va a colocar las versiones de rejillas de carrera **Flames**, **Biohazard** y **Radio** activa delante de las entradas de aire, debe vigilar que haya suficiente ventilación en la zona de aplicación del producto. De lo contrario y en función de la zona de colocación, pueden producirse, por ejemplo, un sobrecalentamiento del motor / una avería de motor o bien un mal funcionamiento del sistema de freno. ¡En tales supuestos, el fabricante no asume responsabilidad alguna en materia de garantía!

Für die BRD gilt: Nicht zulässig im Bereich der SVZO.

For fitment in countries outside the Federal Republic of Germany, the national homologation regulations apply.

Autre pays que l'Allemagne: Prière d'observer les autorisations spécifiques en vigueur dans votre pays.

Para zonas fuera de la República Federal de Alemania: Por favor, respete las disposiciones de homologación del país.

FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TE

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliatec.de, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliatec.de.

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliatec.de to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliatec.com.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).



Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhmi GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Subject to misprints, errors and technical changes.

FOLIA TEC® Carstyling
Neumeyerstraße 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY
Tel. +49/(0)911/97544-0 • Fax+49/(0)911/97544333
E-mail: techsupport@foliatec.de